

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

9 JUNI 1993

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende aanpassing van de algemene
uitgavenbegroting van de
Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1993

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Ontwerp van verordening	1
Tabellen	3

ONTWERP VAN VERORDENING

DE EXECUTIEVE

Op voordracht van de Minister van Financiën en van
Begroting en na er over beraadslaagd te hebben.

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in
naam van de Executieve bij de Brusselse Hoofd-
stedelijke Raad het ontwerp van verordening in te
dienen waarvan de tekst volgt :

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

9 JUIN 1993

PROJET DE REGLEMENT

ajustant le budget général
des dépenses de
l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1993

INDEX

	Page
Projet de règlement	1
Tableaux	3

PROJET DE REGLEMENT

L'EXECUTIF

Sur la proposition du Ministre des Finances et du
Budget et après en avoir délibéré.

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de
présenter, au nom de l'Exécutif, au Conseil de la
Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement
dont la teneur suit :

Artikel 1

Deze verordening regelt een materie bedoeld in artikel 108ter, § 2, van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>in miljoen frank</i>	Vast- leggings- kredieten — Crédits d'enga- gement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordon- nancement	<i>en millions de francs</i>
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
<i>Initiaal</i>	2.262,1	2.261,1	<i>Initiaux</i>
bijkredieten	2.370,7	2.370,7	crédits supplémentaires
verminderingen	—	—	réductions
<i>Aangepast</i>	4.632,8	4.632,8	<i>Ajustés</i>
<i>Bijkredieten voor vorige dienstjaren</i>	59,1	59,1	<i>Crédits supplémentaires pour années antérieures</i>

Artikel 3

De kredieten toegestaan bij deze verordening worden door de algemene middelen van de Agglomeratie Brussel gedekt.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van zijn bekrachtiging door de Executieve.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1993.

Namens de Executieve,

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT

Op bevel:

De adjunct-secretaris,

M. ARTIGES

Article 1^{er}

Le présent règlement règle une matière visée à l'article 108ter, § 2, de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993 sont ajustés comme suit :

Article 3

Les crédits accordés par le présent règlement sont couverts par les recettes générales de l'Agglomération de Bruxelles.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa sanction par l'Exécutif.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1993.

Au nom de l'Exécutif,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre:

Le secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

TABEL

TABLEAU

	1993 Initiaal 1993 Initial	Aanpassing lopend jaar Ajustements année cour.	1992 Aangepast 1992 Ajusté	Vorige jaren Années antérieures	
					PARTIE I Dépenses propres à l'Agglomération
					DIVISION 01 <i>Dépenses générales de l'Agglomération</i>
00	4,3	3,0	7,3	11,5	Subsistance
01	503,4	0,0	503,4	1,0	Pensions
02	0,7	0,0	0,7	0,0	Remboursements d'impôts et de redevances
03	1.627,9	2.362,2	3.990,1	46,6	Dette
04	125,8	0,0	125,8	0,0	Transfert de revenus à la Région
05	0,0	5,5	5,5	0,0	Transfert de revenus aux communes
	2.262,1	2.370,7	4.632,8	59,1	Total de la division 01
					DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie
					AFDELING 01 <i>Algemene uitgaven van de Agglomeratie</i>
00					Bestaansmiddelen
01					Pensioenen
02					Terugbetalingen van belastingen en retributies
03					Schuld
04					Overdracht van inkomsten naar het Gewest
05					Overdracht van inkomsten naar de gemeenten
					Totaal afdeling 01

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van
27 mei 1993.

Namens de Executieve :

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel:

De adjunct-secretaris,

M. ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du 27 mai 1993.

Au nom de l'Exécutif :

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre :

Le secrétaire adjoint,

M. ARTIGES